

## Onderzoeken van dialecten

Lees de volgende tekst eens door. Het is een tekst die geschreven is in het dialect van de waddeneilanden.

Schrijf vervolgens op een blaadje wat je denkt dat de tekst betekend.

Probeer daarna de vertaling op internet te vinden. Gebruik hierbij de informatie uit de tekst hiernaast.

*Rottumeroog is een klein land,  
Mar Skiermonnikoog is sterk bemand;  
De Amelander skalken  
Hewwe stolen drie balken,  
Avons in 'e maneskijn,  
Daarom sal 't haar wapen sijn,  
Skilingen het 'n hoge toren,  
Flielan het siin naam ferloren,  
Texel is maar een seegat,  
De Helderse Traanbokken segge dat.*

Uit de opdrachten hieronder mag je kiezen.

Misschien wordt er in jouw buurt ook wel dialect gesproken. Om erachter te komen welke dialecten dat zijn en wie deze nog spreken ga je een interview houden met 4 klasgenoten. Bereid dit interview eerst voor. Vraag in ieder geval of je klasgenoten iemand kennen die dialect spreekt, hoe oud deze persoon is en waar die persoon vandaan komt. Natuurlijk kun je nog meer vragen bedenken over het spreken van dialecten in jouw omgeving. Wanneer je de interviews gedaan hebt verwerk je deze in een verslagje waarbij je een conclusie probeert te trekken.

### Info

Elke streek heeft zijn eigen dialect. Zo ook op de wadden. Elk eiland heeft zelfs zijn eigen dialect. Zo heeft het dialect van Schiermonnikoog het meest weg van het Fries en dat van Texel het meest van West-Fries. De andere dialecten liggen daar tussenin. Toch zijn er ook overeenkomsten. Men gaat ervan uit dat de eerste bewoners van de Waddeneilanden Friezen waren. In alle dialecten van de vijf Nederlandse Waddeneilanden vinden we dan ook nog Friese overblijfselen.



Verzamel zoveel mogelijk woorden in het dialect uit de streek waar jij vandaan komt. Verdeel de woorden nu in een aantal categorieën (minimaal 8) zodat je bij elke groep 4 woorden hebt.

Nu kun je de kaarten maken. Neem voor elke categorie 4 kaarten van dezelfde kleur. Maak op de kaarten een tekening met het woord in het dialect. En nu... spelen maar!